



## EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

# Irrigación de la colostomía descendente o sigmoidal

En esta información se explica cómo irrigar la colostomía descendente o sigmoidal.

Cuando se irriga la colostomía, se introduce agua en el intestino grueso (colon) a través del estoma. Esto permite vaciar el intestino. Irrigar la colostomía todos los días a la misma hora permite entrenar el intestino para que funcione con regularidad. Esto puede contribuir a que usted no tenga drenaje durante un período de 24 a 48 horas.

Puede ser conveniente irrigar la colostomía dentro de la hora posterior a haber ingerido una comida o una bebida caliente. La irrigación tarda una hora como máximo. Es importante no apresurarla nunca.

Antes de comenzar a irrigarse por sí mismo, haga una cita con un enfermero especializado en heridas, ostomía y continencia (WOC). Durante la cita, el enfermero le dará instrucciones y le mostrará cómo llevar a cabo la irrigación.

## Cuándo irrigar la colostomía

Es importante irrigar la colostomía casi a la misma hora todos los días. El colon se acostumbrará a vaciarse en este momento y será menos probable que tenga defecaciones entre las irrigaciones.

Puede ser conveniente irrigar la colostomía dentro de 1 hora posterior a haber ingerido una comida o una bebida caliente. La irrigación durará entre una hora y una hora y media. Es importante no apresurarla nunca.

No irrigue la colostomía si:

- Tiene diarrea (heces sueltas o aguadas).
- Su estoma está prolapsado.
- Nota un bulto (una hernia) alrededor del estoma. Si advierte un bulto o una hernia, llame a su médico y reúnase con un enfermero especialista en WOC.

Si está recibiendo quimioterapia o radioterapia, pregúntele al médico antes de irrigarse. No se recomienda llevar a cabo irrigaciones durante estos tratamientos.

## Instrucciones para irrigar la colostomía

Antes de comenzar, reúna sus materiales. Necesitará lo siguiente:

- Una bolsa de irrigación, un tubo y una punta cónica
- Un gancho de pared o una percha
- Una manga de irrigación y una pinza
- Lubricante a base de agua
- Bolsa de colostomía o gorro de estoma
- Jabón suave, como Dove® o Ivory®)
- Toallas de papel o paños limpios
- Agua

Disponga los materiales en un baño.

1. Sujete el tubo a la bolsa de irrigación y llene la bolsa con agua tibia. Nunca utilice agua caliente o fría.
  - La bolsa de irrigación tiene marcas para ayudar a medir la cantidad de agua. Llene la bolsa con un poco más de agua de la que necesita.
  - Use la siguiente cantidad de agua:
    - El primer día, use 250 mililitros (ml) de agua.
    - El segundo día, use 500 ml de agua.

- El tercer día, use 750 ml de agua.
  - A partir del cuarto día, si defeca mucho al irrigar utilizando 750 ml de agua y no defeca entre irrigaciones, siga utilizando 750 ml de agua. Si defeca entre irrigaciones, utilice 1000 ml de agua. No use más de 1000 ml de agua.
2. Afloje la pinza para dejar que una parte del agua drene por el tubo de la bolsa de irrigación. Esto permitirá expulsar el aire que pueda haber allí. Una vez que solo salga agua por la punta cónica, vuelva a apretar el tubo con la pinza.
  3. Cuelgue la bolsa de irrigación en un gancho de pared o en una percha de modo que la parte inferior de la bolsa quede a la altura de los hombros. Esto significa que la bolsa debe encontrarse unas 18 pulgadas (1.5 pies, cerca de 50 cm) por encima del estoma. Siéntese en el inodoro o en una silla al lado del inodoro.
  4. Desconecte y retire la bolsa de colostomía del estoma o retire el sistema de bolsa. Encaje la manga de irrigación o aplique una manga de irrigación desechable. Coloque el extremo de la manga de irrigación en el inodoro.
  5. Aplique el lubricante a base de agua sobre la punta cónica. Coloque la punta cónica lubricada por el extremo superior abierto de la manga de irrigación y colóquela con suavidad en el interior del estoma.
    - Incline la punta cónica de modo que coincida con la dirección natural del colon.
    - Nunca fuerce la punta cónica en el estoma.
    - Nunca introduzca la punta cónica en el estoma más allá de su punto más ancho.
  6. Sostenga la punta cónica en su sitio durante 1 a 2 minutos antes de comenzar la irrigación. Respire lenta y profundamente una vez. Esto relajará los músculos del abdomen (vientre).
  7. Abra poco a poco la pinza del tubo de la bolsa de irrigación. Esto permitirá que el agua circule lentamente hacia el interior de la colostomía. Es normal sentirse hinchado a medida que el agua fluye hacia el estoma.

- Si el agua circula hacia atrás y sale por alrededor de la punta cónica, o si no circula hacia el interior del estoma, modifique con suavidad la inclinación o ubicación de la punta cónica. Siga ajustándola hasta que el agua circule y no vuelva hacia atrás.
  - Si el ajuste de la punta cónica no ayuda, es posible que haya heces intentando vaciarse del estoma. Pince el tubo y saque la punta cónica del estoma para dejar que las heces fluyan de la colostomía. Una vez que las heces hayan salido de la colostomía, vuelva a colocar la punta cónica en el estoma e intente irrigar de nuevo.
  - Si siente calambres mientras irriga:
    1. Detenga la circulación del agua, respire lenta y profundamente varias veces y masajéese el abdomen con suavidad. Esto le ayudará a relajar los músculos.
    2. Verifique la altura de la bolsa de irrigación. Si se encuentra demasiado elevada, la mayor presión puede provocar calambres. Si es así, ajuste la altura.
    3. Si el agua circula demasiado rápido hacia el colon, puede provocar calambres. Ajuste la pinza para reducir la velocidad del flujo.
8. Cuando la bolsa de irrigación esté vacía, cierre la pinza del tubo y retire la punta cónica del estoma. Coloque la bolsa de irrigación, el tubo y la punta cónica a un lado. Cierre la parte superior de la manga de irrigación.
9. El producto de la irrigación (agua y heces) puede empezar a salir del estoma luego de 5 a 10 minutos. A veces, es posible que empiece a salir antes. La cantidad de agua y heces puede ser diferente cada vez que irrigue. Es posible que tenga agua y heces más de una vez durante la irrigación.
- Permanezca en el baño con el extremo de la manga de irrigación en el inodoro hasta la primera descarga de agua o heces.
  - Despues de la primera vez, puede salir del baño. Si decide salir, saque la manga de irrigación del inodoro y cierre la parte inferior con la pinza suministrada. Limpie y seque la parte inferior de la manga de irrigación con una toallita húmeda o una toalla de papel antes de salir del baño. No tire la toallita húmeda o de papel por el inodoro.

- Puede utilizar los siguientes 30 a 45 minutos para continuar con su rutina habitual. Es seguro salir del baño, pero debe permanecer cerca por si sale más producto de la irrigación.
  - La irrigación puede tardar más de una hora. Nunca apresure la irrigación.
10. Despues de que salga el ultimo producto de la irrigación (aproximadamente una hora despues de haber iniciado la irrigación), vacie el contenido en el inodoro. Retire la manga de irrigación del estoma y limpie las heces sobrantes del estoma. Vuelva a colocarse la bolsa de colostomía o el sistema de bolsa. Descargue el inodoro y lávese las manos con agua y jabón.
11. Limpie el equipo.

- Enjuáguelo con agua para eliminar las heces sobrantes.
- Si ha utilizado una manga de irrigación desechable, tírela.
- Si ha utilizado una manga de irrigación reutilizable, utilice una toalla de papel o un paño para lavarla con jabón suave y agua tibia. No utilice agua caliente porque podría dañar el plástico. Seque el interior y el exterior de la manga de irrigación con una toalla de papel o un paño, o déjela al aire libre para que se seque.

Si tiene alguna pregunta o duda sobre la irrigación de su colostomía, póngase en contacto con su proveedor de cuidados de la salud.

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe) y busque en nuestra biblioteca virtual.